

## Odcinek nr 76 - Ich sehe dir in die Augen

**das Auge** - oko

**die Augen** - oczy

**romantisch** - romantyczny

**mit einem Deutschen** - z Niemcem

**mit einer Deutschen** - z Niemką

**K: Hallo Mistrzu Językowy!**

D: Moin Karolina!

**K: Hey Daniel! Lieber Teilnehmer: Ist heute Dienstag?**



D: Ja, heute ist Dienstag oder Nein, heute ist nicht Dienstag.

**K: Lieber Teilnehmer, sag bitte: Mój przyjaciel kupuje mi kawę.**



D: Mein Freund kauft mir den Kaffee.

D: Karolina, kann ich auch sagen: Der Kaffee kauft er mir?

**K: Nein, Daniel. Haha. Das bedeutet: Kawa kupiła on mi, aber du kannst sagen: :**

**Den Kaffee kauft er mir. - Kawę kupuje on mi.**

**Der Kaffee - to kawa, a den Kaffee - to kawę.**

**Zauważ. Kogo? co? co? den Kaffee (kawę)**

**Ich kaufe, ich trinke... den Kaffee.**

D: Aaa... Gut, jetzt verstehe ich! Chociaż czekaj... w tej drugiej wersji klingt das sehr głupio auf Polnisch...

**K: Ja, das stimmt, aber auf Deutsch klingt das gut. Das ist nur wichtig, żebyś nie powiedział 'Kawa kupiła go!' lub po prostu mów 'Den Kaffee kauft er mir'.**

**Üben wir? Ćwiczymy?**

D: Ja, üben wir! Die Übung macht den Meister!

**K: Oder... Den Meister macht die Übung! Hahaha! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Ona kupuje mu szklankę wody.**



D: Sie kauft ihm ein Glas Wasser.

**K: Szklanę wody kupuje ona mu.**



D: Ein Glas Wasser kauft sie ihm.

**K: Dajemy Wam kwiaty.**



D: Wir geben euch die Blumen.

**K: Kwiaty dajemy Wam.**



D: Die Blumen geben wir euch.

**K: Mama daje mu klucz.**



D: Die Mutter gibt ihm den Schlüssel.

**K: Klucz daje mama mu.**



D: Den Schlüssel gibt die Mutter ihm.

**K: Dlaczego mi tego nie dasz?**



D: Warum gibst du mir es nicht?

**K: Pokażesz nam Twój pokój?**



D: Zeigst du uns dein Zimmer?

**K: Daniel, tak naprawdę, aby sagen całkowicie poprawnie auf Deutsch, ważne jest to, aby zadać sobie odpowiednie Frage.**

D: Masz na myśli Deutsche przypadki? Dativ: Komu? czemu? oder Akkusativ: Kogo? co?

**K: Genau! Jeśli jednak coś pomieszasz, nic się nie stanie. Die Deutschen i tak Cię zrozumieją!**

D: Toll! Najważniejsze to auf Deutsch sprechen!

**K: Genau! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Słyszę Cię.**



D: Ich höre dich.

**K: Daniel, 'ich höre dich', czyli 'słyszę Cię', bo nie mówisz zbyt cicho, aber 'Ich höre dir zu.' - przysłuchuje się (komu? czemu?) Tobie, bo słucham, o czym mówisz.**

D: Naa... Czyli 'ich höre' nie zawsze z Akkusativem?

**K: 'Hören' - tak - z Akkusativ. Du hörst mich, aber zuhören z Dativem. Sie hört ihm zu.**

D: Wie mam das alles zapamiętać?

**K: Keine Sorge! Nie musisz specjalnie nawet zapamiętywać Dativ i Akkusativ, wystarczy, że przetłumaczysz sobie słówka, bo przecież faktycznie mówimy: 'słyszę Cię' (a Cię to dich), a przysłuchuję się Tobie (Tobie to dir). Wejdzie Ci to w krew nawet bez nadmiernego skupiania się na nazwach gramatycznych!  
Lieber Teilnehmer, sag bitte: My ją słyszymy.**



D: Wir hören sie.

**K: Wy jej słuchacie, przysłuchujecie się jej.**



D: Ihr hört ihr zu.

**K: Widzę Cię.**



D: Ich sehe dich.

Karolina, wie sind 'oczy' auf Deutsch?

**K: 'Das Auge' to oko, und 'die Augen' to oczy.**

D: Kann ich sagen 'Ich sehe dir in die Augen'? Patrzę Ci w oczy.

**K: Ja, sehr gut! Patrzę Ci. Ich sehe (komu? czemu?) dir. W oczy. In (kogo? co?) Augen. patrzę? Sehr gut! Swoją drogą, du bist sehr romantisch!**

D: Zdarza mi się.

**K: Hehe! Niedługo odmianę czasowników będziesz miał w małym paluszku. Szczególnie, gdy będziesz ćwiczyć Deutsch z native speakerem. :)**

D: Ja, ich habe morgen einen Termin mit Lukas!

**K: Toll! Und du, lieber Teilnehmer, wann hast du einen Termin?**

D: Ja już się nie mogę doczekać na spotkanie z Lukaszem!  
Lieber Teilnehmer, pamiętaj o quizie! Ich mache es sofort!

**Viel Spaß!**

**Tschau!**